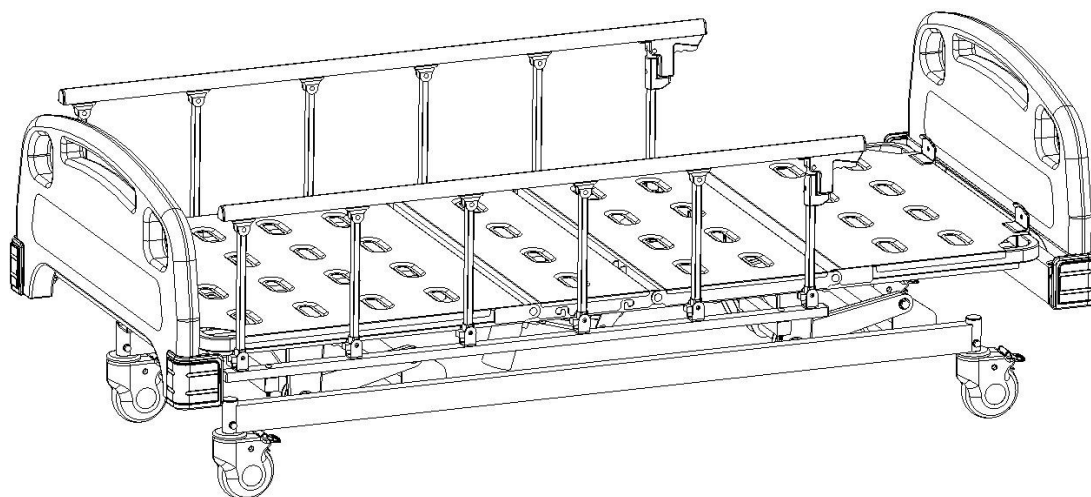




Manual do utilizador

A6k5s Cama hospitalar eléctrica

Código de registo: SKD-A



Conteúdo

Introdução ao manual	2
1. Guia de instalação	3
1.1 Lista de acessórios standard	3
1.2 Instalação dos rodízios.....	5
1.3 Instalação das guardas laterais	6
1.4 Instalação do suporte de colchão PP	7
1.5 Método de montagem da cabeceira e do estribo	8
1.6 Instalação do varão IV	9
2. Método de utilização.....	10
2.1 Método de utilização dos rodízios.....	11
2.2 Método de utilização dos guarda-corpos	12
2.3 Método de utilização de ganchos de drenagem	13
2.4 Método de utilização do poste IV	14
2.5 Método de utilização do controlador manual.....	15
3. Substituição de peças sobresselentes e manutenção	16
4. Exclusão de falhas	17
5. Manutenção da cama	18
6. Limpeza de camas	19
7. Limpeza e manutenção de colchões.....	20
8. Detecção e manutenção de rodízios	20
9. Guarda-corpos - manutenção	21
10. Lista de peças sobressalentes.....	21
11. Embalagem, transporte, armazenamento.....	23
12. Serviço pós-venda	23

Manual Introdução

As camas hospitalares são equipamentos essenciais para o bem-estar, tratamento e recuperação dos doentes acamados. As camas hospitalares permitem que os doentes permaneçam em posições mais confortáveis, bem como em posições por vezes recomendadas pelos médicos, o que seria muito difícil numa cama normal, onde seria necessário estar sempre a colocar ou a retirar apoios. As camas hospitalares podem ser manuais ou automáticas. A cama de hospital automática tem as suas funções controladas por botões nos painéis laterais da cama ou através de controlo remoto. A cama hospitalar manual tem 2 movimentos acionados por manivelas, tendo a elevação da cabeceira, que facilita o momento da alimentação, evitando também refluxos e facilitando a respiração e tem também elevação da parte dos pés que fará com que melhore a circulação sanguínea dos membros inferiores, tendo em vista o longo período que o paciente passará deitado. Por outro lado, a segurança do paciente é muito importante neste momento de recuperação, pelo que todas as nossas camas têm uma grade de proteção lateral, evitando que o paciente se desloque durante a noite e corra riscos de queda.

Nota:

Ler atentamente este manual e seguir rigorosamente os passos antes da instalação e utilização. Exigimos que todos os utilizadores tenham conhecimento do manual do utilizador e de todas as precauções.

- ▶ Este manual é aplicável à cama hospitalar eléctrica A6k5s. Contém o método de instalação, as instruções de funcionamento e os pontos de controlo de manutenção.
- ▶ Os gráficos apresentados neste manual servem apenas de referência para os utilizadores. Para uma utilização efectiva, consulte o objeto real.
- ▶ Este manual do utilizador inclui a descrição, instruções, manutenção e parâmetros técnicos do produto.
- ▶ Em caso de dúvidas, contactar o centro de assistência pós-venda ou o distribuidor.
- ▶ Qualquer pessoa que utilize ou opere este produto deve lê-lo e cumpri-lo.
- ▶ Exceto em algumas situações inesperadas, os utilizadores devem estar familiarizados com a utilização e as precauções.

1. Instalação do guia

Depois de abrir a caixa da embalagem, verifique se as seguintes peças estão completas na caixa da embalagem:

Tabela a:

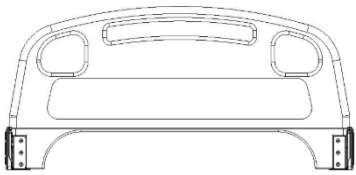
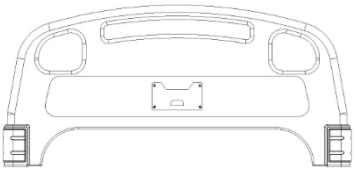
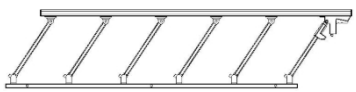
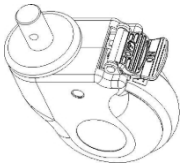
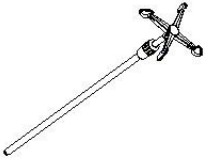
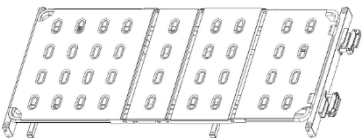
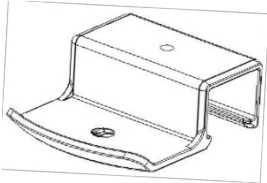
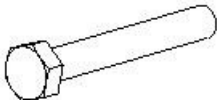
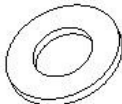
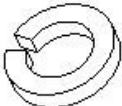
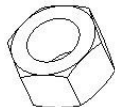
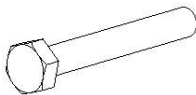
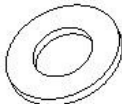
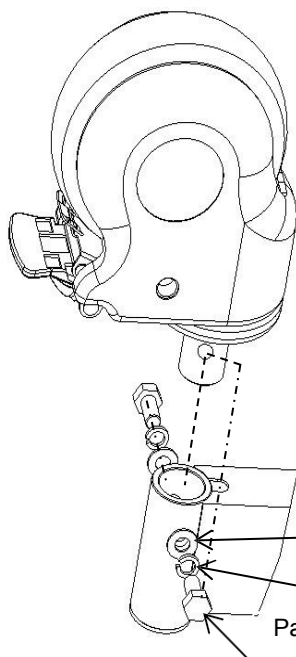
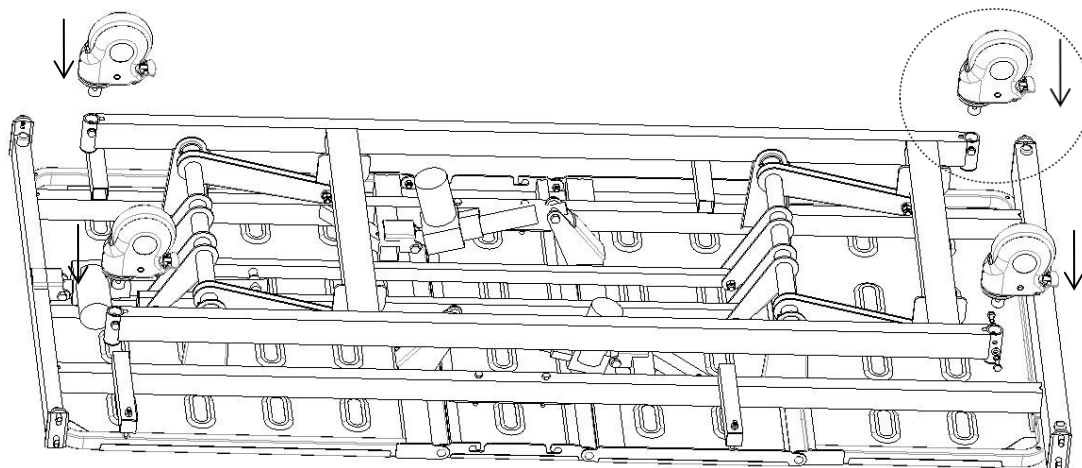
NO.	Nome	Imagem	Especificação	QUANTIDADE	Unidade
1	Tábua da cabeça		Distância do gancho: L910*H55mm	1	pc
2	Tábua de pés		Distância do gancho: L910*H55mm	1	pc
3	Calha lateral		Sexta barreira lateral em liga de alumínio	2	peças
4	Rodízio		Rodízio coberto de 5 polegadas	4	peças
5	Poste IV		Φ16-19mm/gancho branco	1	pç
6	Estrado da cama		L1925*W820mm	1	pc
7	Parafuso	/	Consultar a tabela a.1	1	conjunto

Tabela a. 1:

NO.	Nome	Imagem	Especificação	QUANTIDADE	Unidade
1	Suporte para colchão em PP		PP	2	unidades
2	Parafuso hexagonal		M8*70mm	4	peças
3	Anilha plana		Φ8*Φ16*H1.2mm	4	peças
4	Anilha de mola		Φ8*Φ14*H2.5mm	4	pcs
5	Porca		M8mm	4	peças
6	Parafuso hexagonal		M8*16mm	8	peças
7	Anilha plana		Φ8*Φ16*H1.2mm	8	peças
8	Anilha de mola		Φ8*Φ14*H2.5mm	8	pcs

1.2 Rodízios instalação

Coloque uma almofada de proteção e coloque a carroçaria da cama ao contrário;
Retire o parafuso conforme indicado abaixo e utilize uma chave hexagonal de 14 polegadas.



Anilha plana $\Phi 8 \times \Phi 16 \times H1.2$

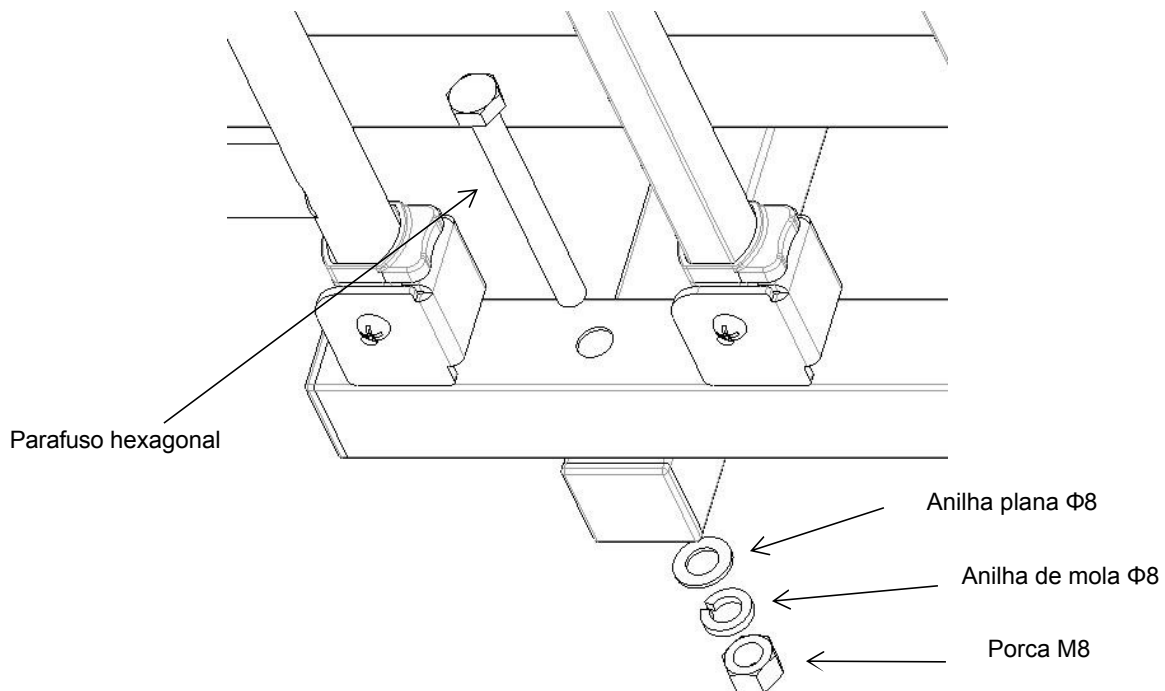
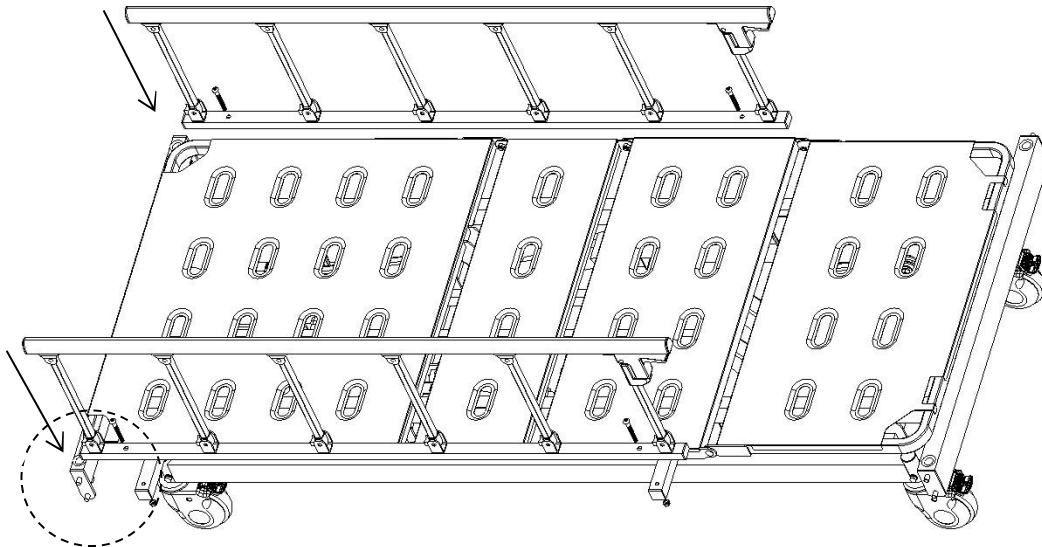
Anilha de mola $\Phi 8 \times \Phi 14 \times H2.5$

Parafuso hexagonal M8*16

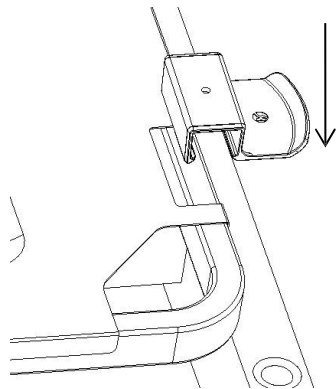
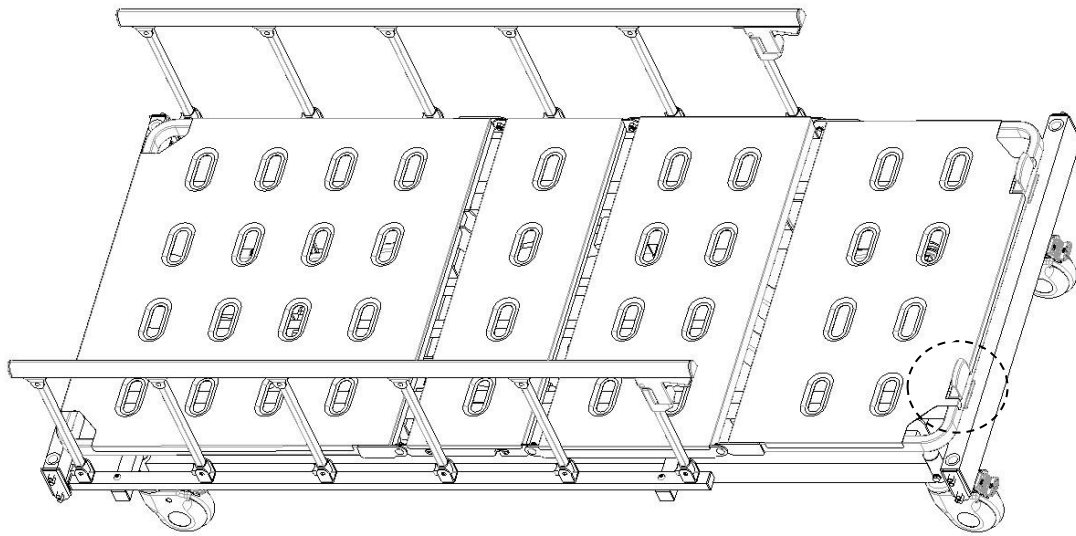
1.3 Barreiras de proteção laterais instalação

Colocar a cama na vertical e instalar a guarda de proteção, (A imagem pode não corresponder exatamente ao produto real, isto é apenas para instruções de instalação)

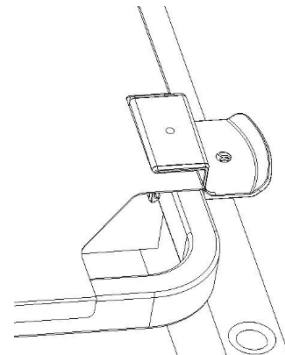
Retirar o parafuso conforme indicado abaixo e utilizar uma chave sextavada de 14 polegadas.



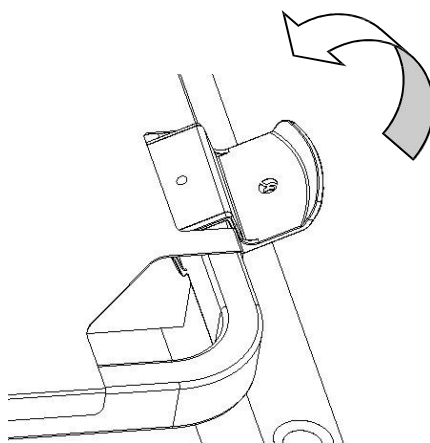
1.4 Suporte para colchão em PP instalação



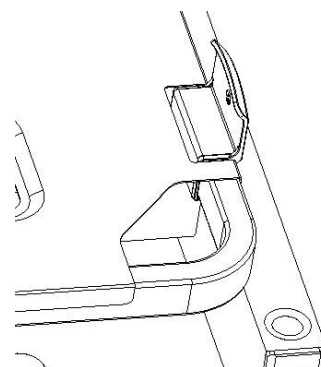
1



2



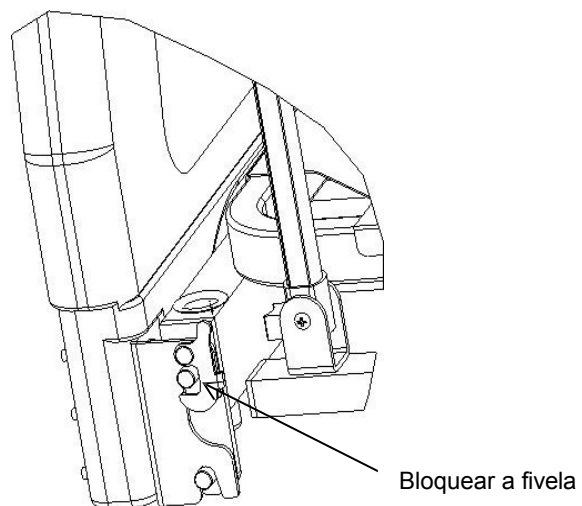
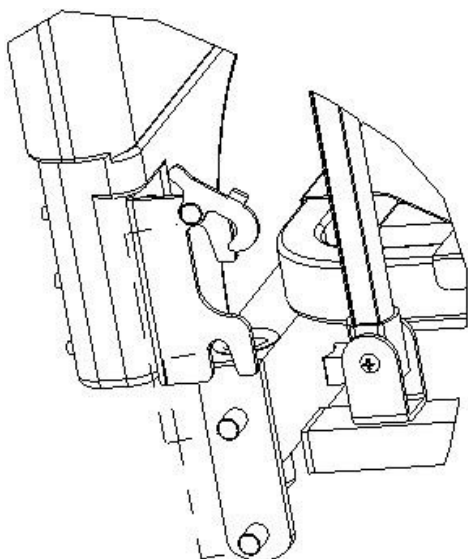
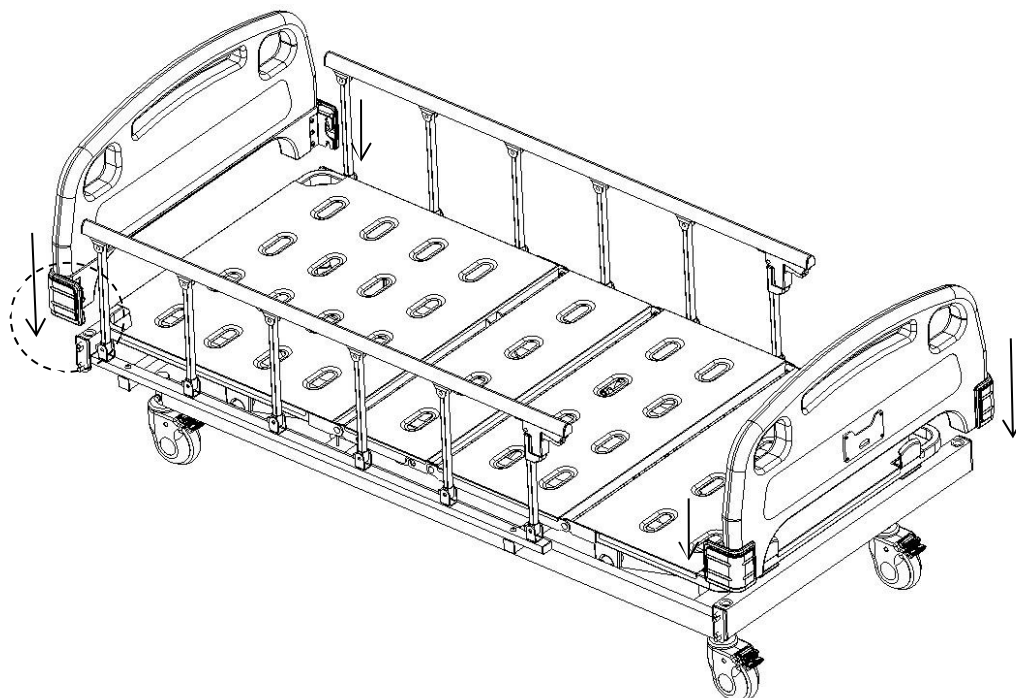
3



4

1.5 Montagem da cabeceira e do estrado método

(A imagem não corresponde exatamente ao produto real, apenas para as instruções de instalação)

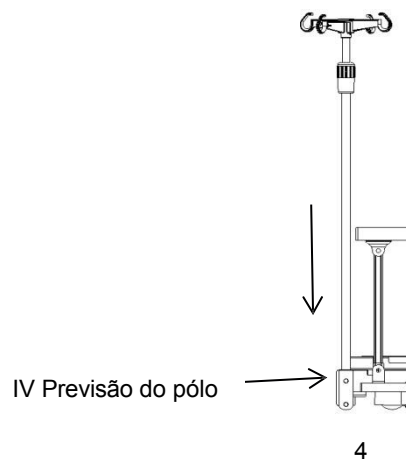
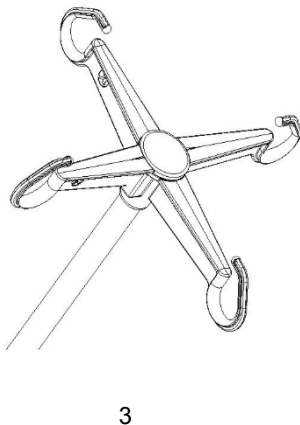
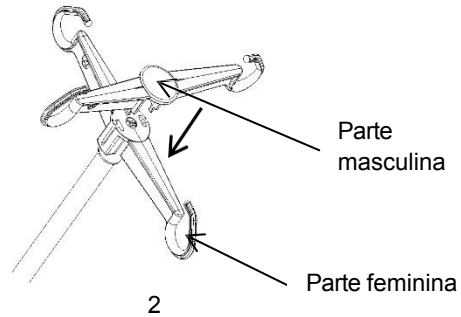
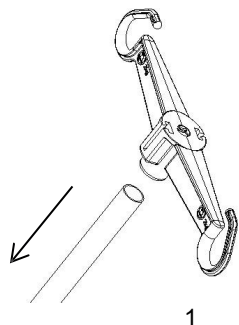
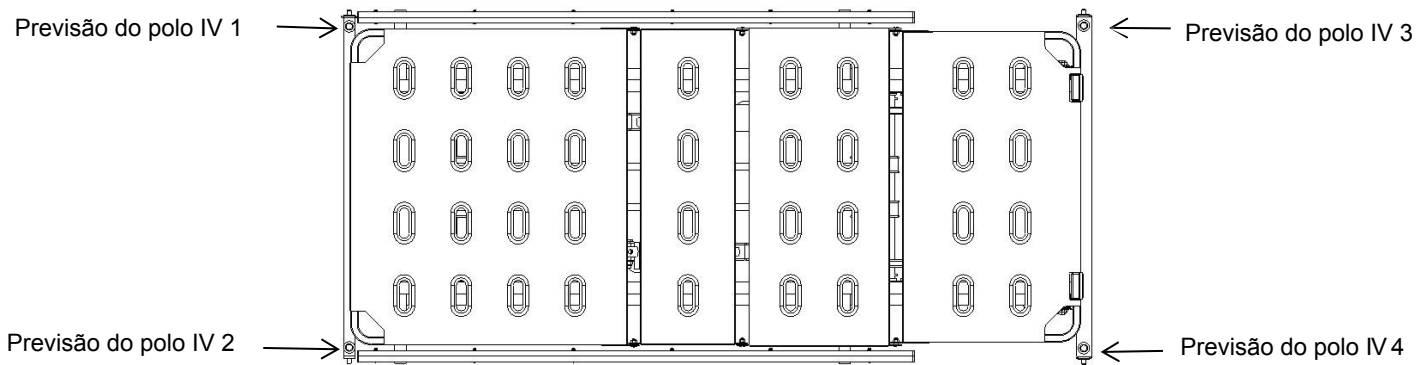


1.6 Poste IV instalação

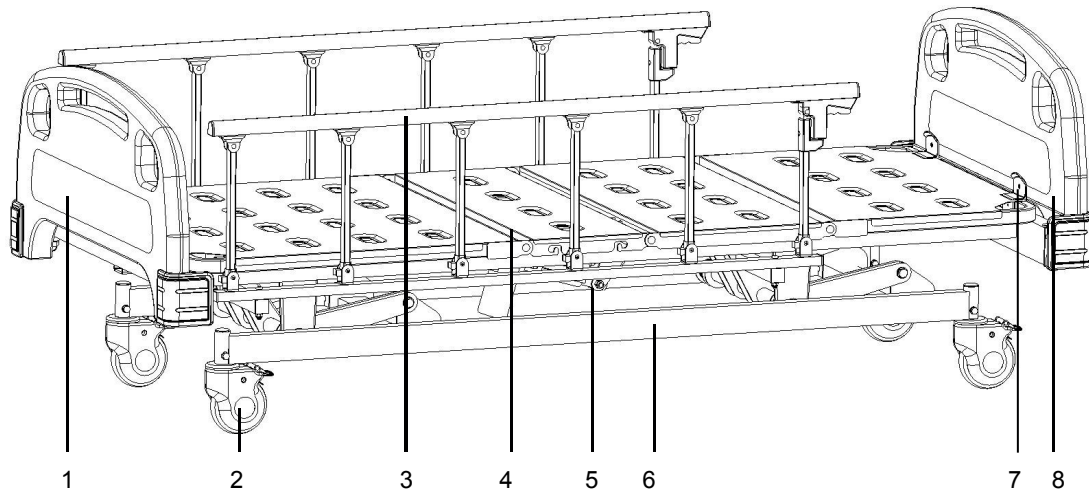
Instalação da parte fêmea: Pressionar o gancho de plástico (parte fêmea) para baixo no tubo de aço inoxidável de $\Phi 16\text{mm}$.

Instalação da parte macho: Coloque o gancho de plástico (parte macho) diretamente por cima da parte fêmea em forma de cruz e, em seguida, alinhe as fivelas da parte macho com as ranhuras da parte fêmea e pressione para baixo. Depois de ouvir um "clique", verificar se a extremidade da fivela está apertada; se estiver apertada, concluir a instalação; se não estiver, continuar a premir até a fivela estar apertada.

Introduzir verticalmente a haste IV instalada na previsão da haste IV. (A seta na imagem indica a previsão do suporte IV)



2. Utilizar o método



1-Tábua de cabeça 2-Casquilhos 3-Guarda-corpo 4-Tábua da superfície da cama
5-Gancho de drenagem 6-Estrutura da cama
7-Suporte do colchão 8-Tábua dos pés

Tamanho da superfície e da cama	Comprimento	mm	1925±10
	Largura		820±10
	A altura mais baixa da cama em relação ao solo		400±10
Dimensões	Comprimento	mm	2110±10
	Largura		960±10
	Altura		400-710±10
Gama de inclinação	Painel traseiro	/	0-75±5°
	Prancha para pernas		0-35±5°
Peso	Carga de trabalho segura	KG	200

2.1 Método de utilização dos rodízios

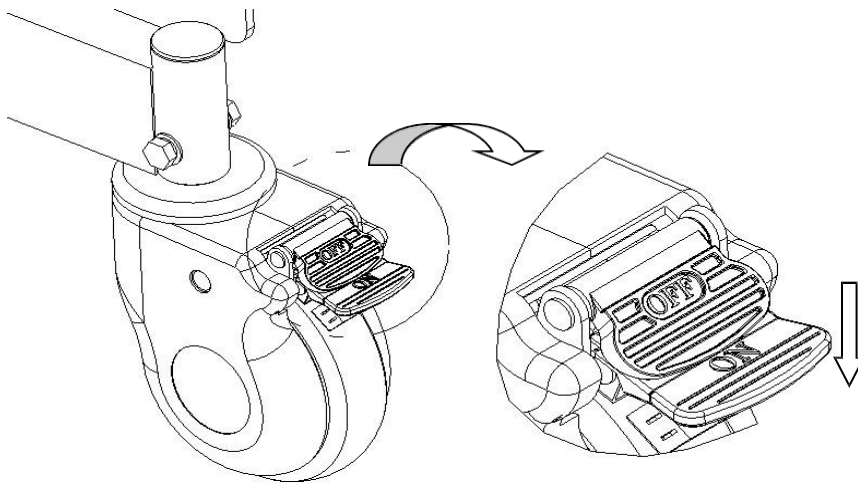


Quando há um doente na cama, a grade de proteção deve ser levantada antes de deslocar a cama.

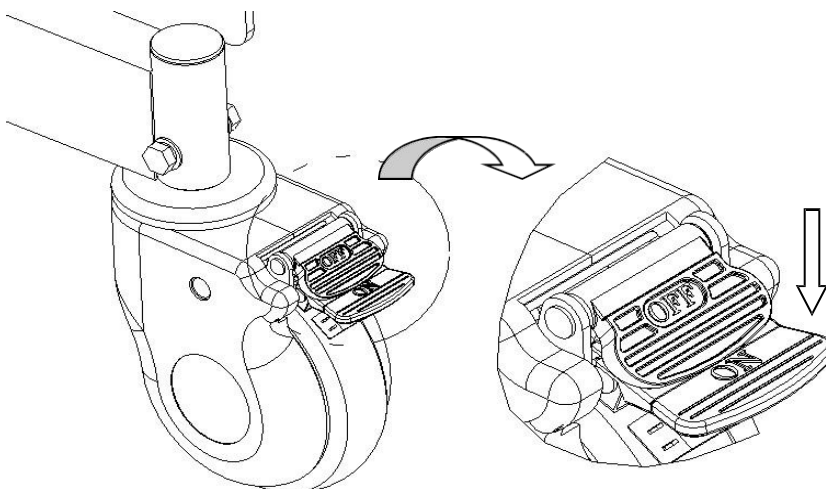


Exceto quando é necessário deslocar a cama, o travão das rodas deve ser acionado durante o resto do tempo. É necessário carregar nos travões das quatro rodas.

2.1.1 Travar o rodízio: Depois de empurrar a cama para a posição desejada, prima o botão ON com o pé e bloqueie o rodízio quando ouvir um "clique", como mostra a figura abaixo.



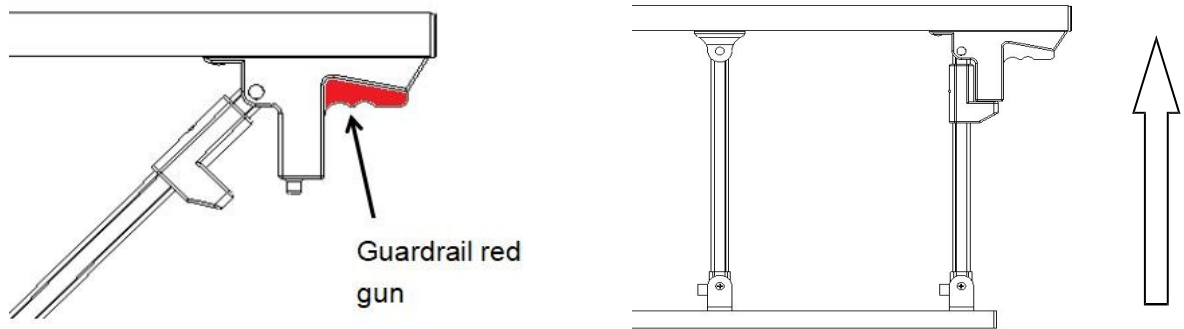
2.1.2 Desbloquear o rodízio: Premir o botão OFF com o pé e desbloquear o rodízio quando ouvir um "clique".



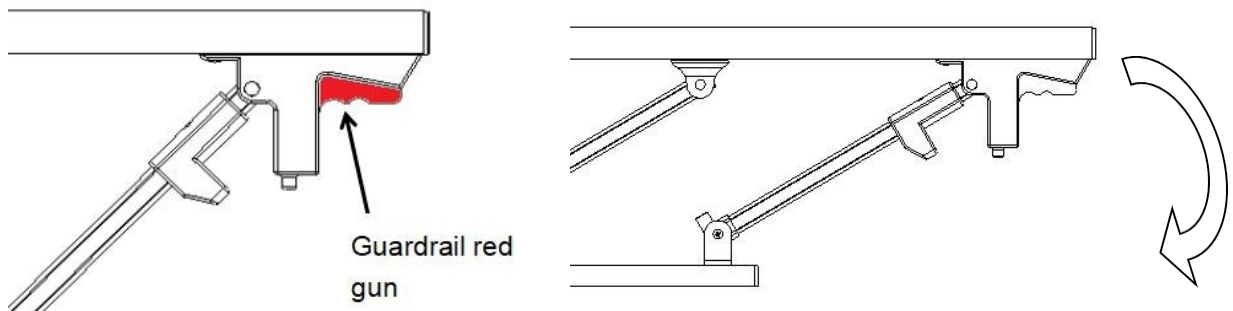
2.2 Método de utilização de guarda-corpos

2.2.1 Subir e descer a barreira de proteção

Levantar a balaustrada: Segurar a pistola vermelha da balaustrada e levantá-la. Quando ouvir o som de um "clique", significa que a barreira de proteção está bloqueada.

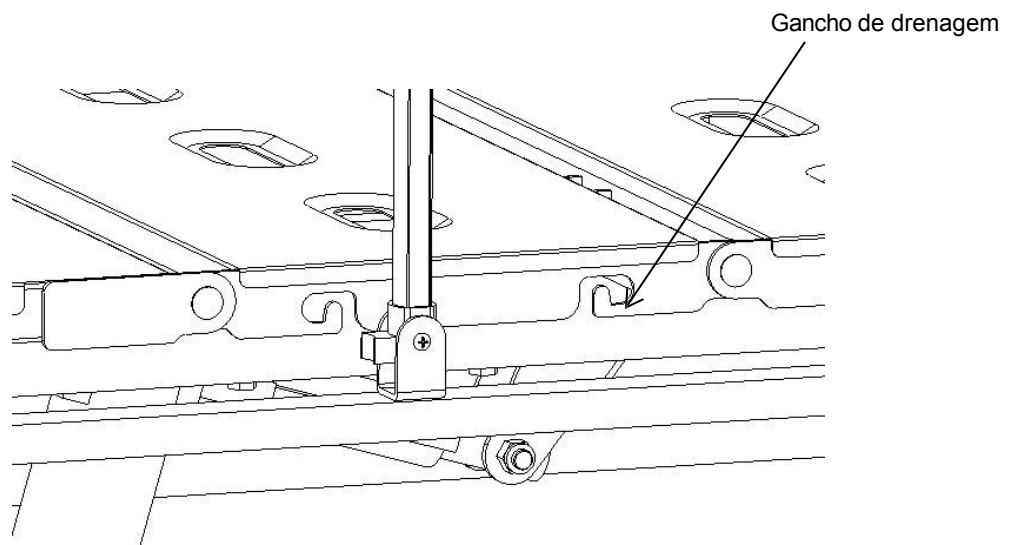
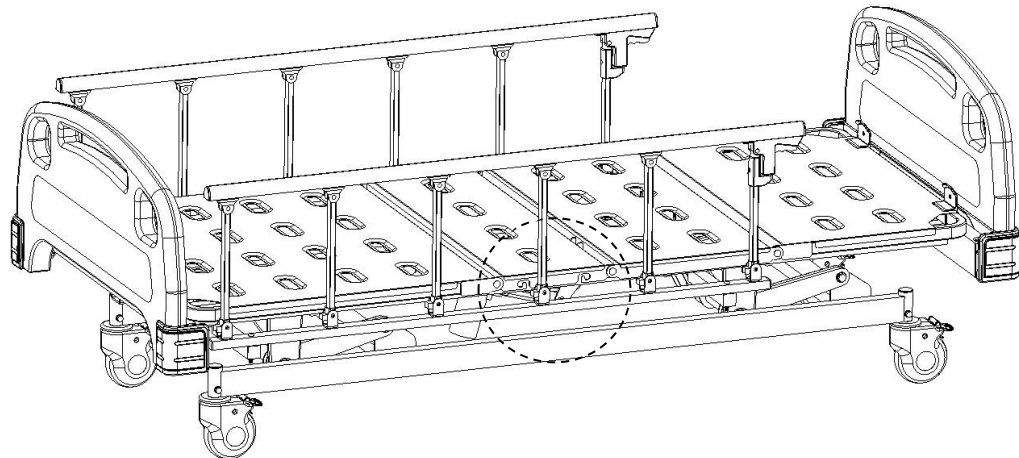


Baixar a balaustrada: Segurar a pistola vermelha da balaustrada e baixar lentamente.



2.3 Método de utilização da drenagem hooks

Os ganchos de drenagem são apresentados na figura.



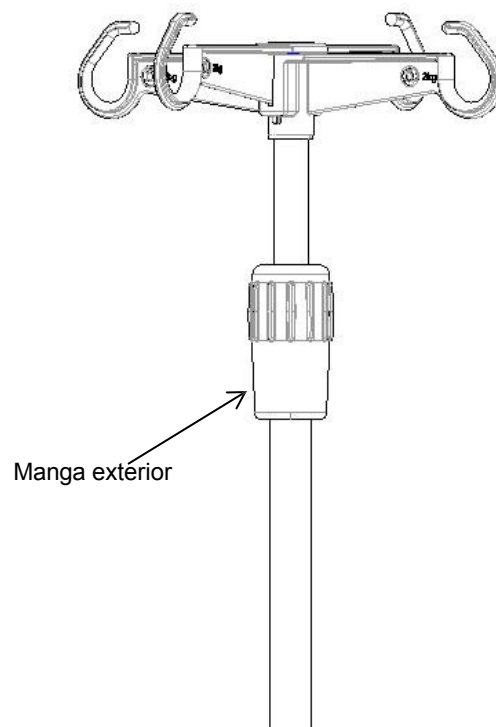
2.4 Método de utilização do IV pole

Ajustar a altura do suporte para soro:

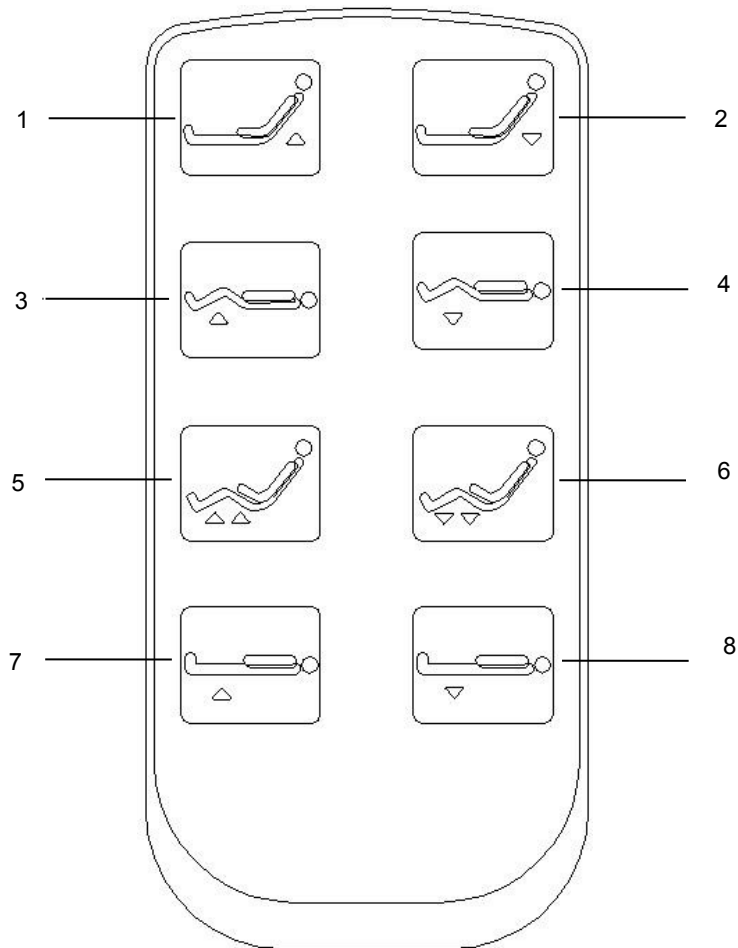
1. Em primeiro lugar, desapertar cuidadosamente o contrarrelógio da manga exterior, inserir o tubo interior do poste IV na manga exterior e, em seguida, ajustar o comprimento da haste de extensão para cima e para baixo;

2. Em segundo lugar, ajustar o comprimento necessário e, em seguida, apertar cuidadosamente o relógio da manga exterior. A carga máxima de cada gancho é de 2 kg, num total de 8 kg.

(Ajuste da altura: 890--1540mm)



2.5 Método de utilização da mão controlador



1: Botão para cima 2:

Botão para baixo 3:

Botão para cima da

perna 4: Botão para

baixo da perna

5: Ligação das costas e pernas para cima (auto-contorno) botão

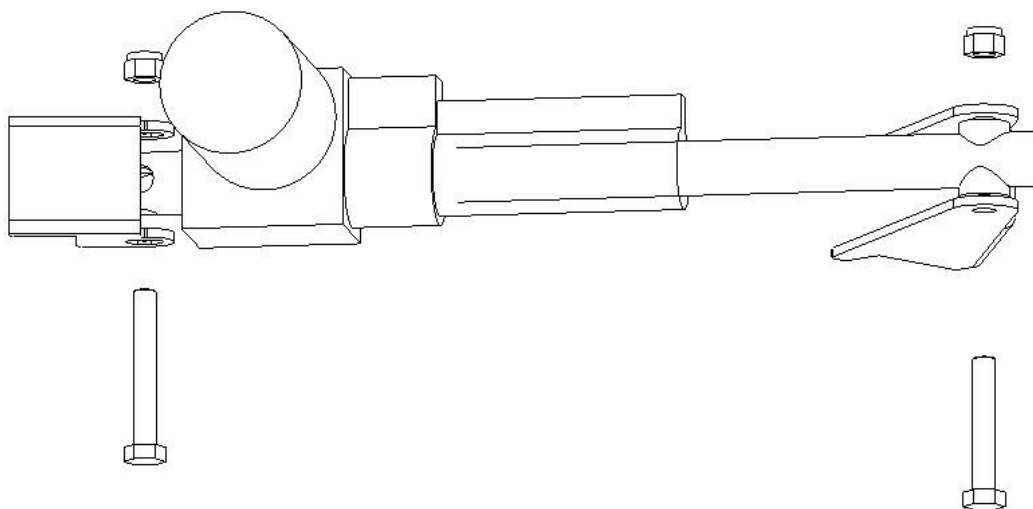
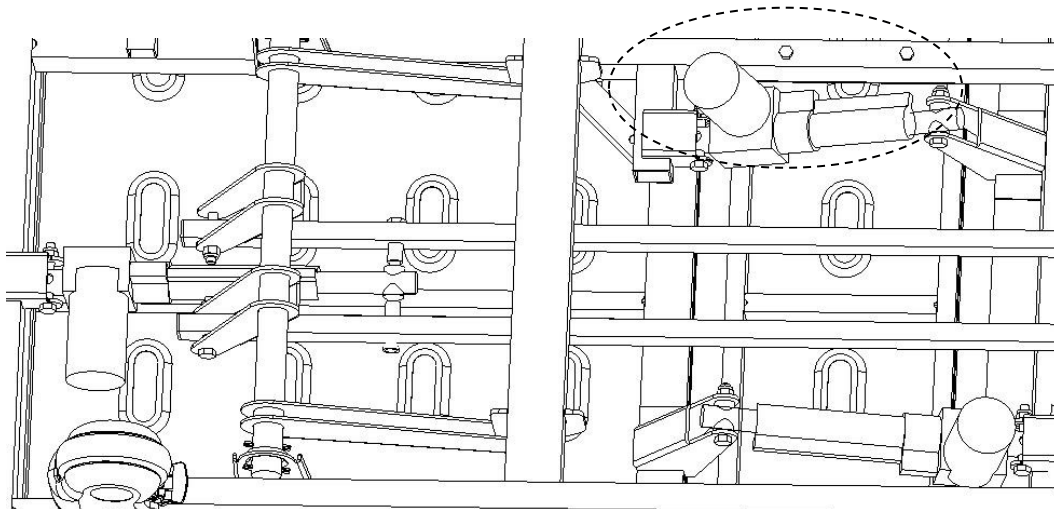
6: Ligação das costas e das pernas para baixo (auto-contorno) botão

7: Botão para cima da cama inteira

8: Botão para baixo inteiro

3. Substituição de peças sobressalentes e manutenção

Utilize 2 chaves Allen de 17 polegadas  para desaparafusar o motor, retirar o parafuso e substituir o motor. Quando a substituição estiver concluída, instale os parafusos pela ordem indicada na figura e utilize a chave para apertar o nó.

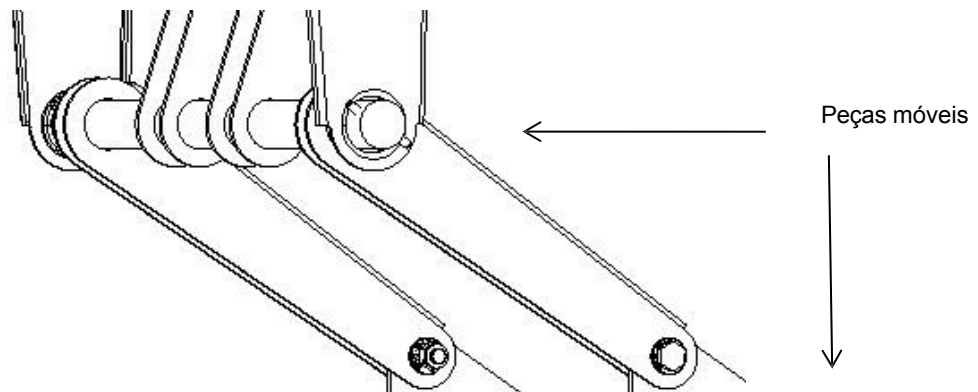
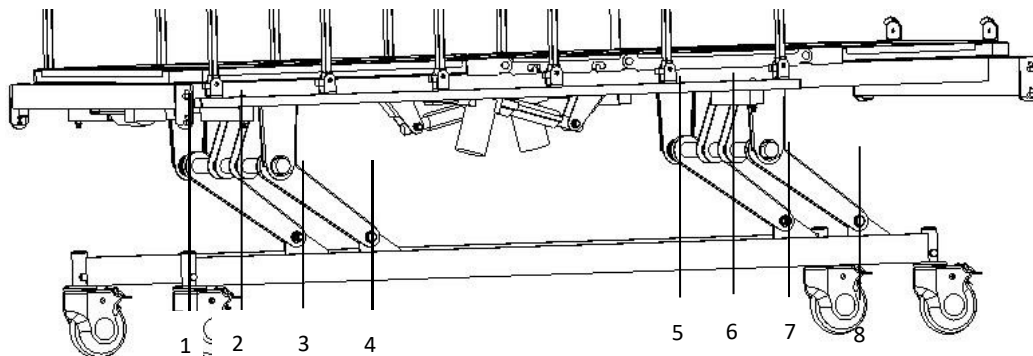


4. Falhas exclusão

Falhas comuns	Razões prováveis	Métodos de exclusão
Difícil de deslocar a cama inteira	1. O rodízio está bloqueado sem soltar o travão 2. O rodízio está danificado	1. Soltar o travão, verificar 2.1 2. Substituir o rodízio, verificar 1.1
Guarda de proteção fácil de soltar	A guarda de proteção não está presa no lugar	Levantar novamente a guarda de proteção para cima e soltar a mão depois de ouvir um "clique"
Ruído forte quando o estrado se desloca para cima e para baixo	Os elementos móveis estão oxidados e a lubrificação é insuficiente	Adicionar uma quantidade adequada de óleo lubrificante na junção dos elementos móveis
Uma parte da cama não funciona	O botão do controlo manual falha	Substituir o controlador manual
A cama eléctrica não funciona	Desligada e sem corrente eléctrica	Inserir a ficha e ligar a corrente eléctrica

5. Bed-manutenção

1. Para uma utilização segura da cama, é necessário efetuar regularmente inspeções de segurança. Efetuar uma inspeção completa de seis em seis meses, para garantir que as peças de ligação não estão soltas e que a função de subida e descida da cama pode funcionar normalmente.
2. Nas articulações das peças frequentemente móveis da cama, é necessário adicionar uma quantidade adequada de óleo lubrificante durante a inspeção diária; se for detectado um desgaste grave, deve ser substituído imediatamente para garantir a segurança, adicionar peças lubrificadas conforme indicado.



3. Evite bater na cama e riscar o revestimento da cama com objectos afiados.
4. Evite inalar humidade na cama e no colchão, o que provocará ferrugem, ruídos anormais e a proliferação de bactérias. Se a água aderir, limpe-a imediatamente.
6. Quando a estrutura da cama envelhece e atinge um determinado tempo de serviço, a parte metálica da cama e as partes plásticas da cabeceira ou do estribo e o guarda-corpo podem ser reciclados.

6. Limpeza da cama

1. Para a limpeza, torça o pano embebido em detergente neutro diluído em água e limpe-o. Em seguida, torça o pano embebido em água para limpar os restantes ingredientes do detergente e, por fim, passe um pano seco.
2. Não utilizar substâncias voláteis (diluyente, agente volátil, gasolina, etc.), que podem provocar reacções químicas e danificar a cama.
3. Quando utilizar um desinfetante para limpar, certifique-se de que o dilui de acordo com a sua concentração especificada antes de o utilizar. Dependendo da composição do desinfetante, este pode corroer as peças metálicas, as peças de resina, etc., provocando fenómenos indesejáveis como a descoloração e a deformação. Por conseguinte, recomenda-se que o conteúdo do desinfetante seja o seguinte:

0,05 ~ Desinfetante com 0,2% de cloreto de amónio

0,05 ~ 0,2% Desinfetante de fenil clorado Solução de
diclofenac etano a 0,05%

0,05 ~ Desinfetante de hipoclorito de sódio a 0,2%

Não utilizar esterilizadores fumadores, autoclaves e não utilizar metil (fenol) para limpar a cabeceira e os pés da cama. Pode provocar corrosão, descoloração e deterioração.

Nota: Quando limpar a cama ou mudar a roupa de cama, tenha atenção aos cantos, arestas e parafusos da estrutura para evitar riscos.

7. Limpeza do colchão e manutenção do

1. Quando utilizar o colchão, evite riscar o tecido com ferramentas afiadas ou facas, cubra-o com lençóis ou almofadas de limpeza e limpe-o frequentemente para o proteger da secura.
 2. Limpar regularmente o colchão com um aspirador. A capa do colchão pode ser lavada em 100 .°C
 3. Exponha o colchão com frequência para manter o sono fresco e confortável, mas tenha cuidado para não expor o colchão durante demasiado tempo.
 4. Se o tecido ficar acidentalmente manchado, consulte os métodos de limpeza recomendados correspondentes nas instruções, não utilize produtos químicos corrosivos para limpar o tecido.
 5. Se, acidentalmente, a pastilha elástica ou outras geleias entrarem em contacto com o tecido, não o limpe à força. Utilize um saco de gelo para deixar endurecer e retire-o com cuidado.
 6. Se a linha estiver solta devido ao desgaste, não a puxe à mão, utilize uma tesoura para a cortar.
- * Se a sua encomenda não tiver um colchão, consulte a configuração do contrato.

8. Detecção de rodízios e manutenção

1. Verificar regularmente os rodízios para evitar choques ou sobrecargas, que provocam danos nos rodízios.
2. Lubrificar regularmente os rodízios ou as rodas e a frequência da adição deve ser determinada de acordo com as condições de utilização específicas. Em geral, a massa lubrificante é adicionada de seis em seis meses.
3. Depois de limpar o equipamento de rodízio, preste atenção à adição de massa lubrificante. A seleção da massa lubrificante deve basear-se no ambiente de utilização real, no ambiente especial de alta temperatura e no ambiente especial de baixa temperatura, e deve ser selecionada a massa lubrificante correspondente.
4. É proibido forçar os rodízios a travar durante a travagem, o que causará danos no sistema de travagem.
5. O desgaste da superfície do pneu da roda pode ser detectado por inspeção visual. Alguns fios de linha fiados e outras acumulações podem ser enrolados à volta da roda, retirar os parafusos e as porcas da roda, limpar os detritos e verificar se o rolamento da roda está danificado. Se as peças não estiverem danificadas, podem ser montadas de novo e utilizadas.
6. Se o rodízio for substituído de acordo com o tempo de utilização e o desgaste, pode substituir as rodas e certificar-se de que os parafusos e porcas dos eixos estão bem montados e ligados. Se possível, utilize anilhas ou porcas de bloqueio para o ajudar neste processo.
7. Para os rodízios equipados com travões, é necessário verificar regularmente se os travões estão a funcionar corretamente. Verificar os travões uma vez por dia ou antes de cada utilização. Para uma cama de hospital equipada

com vários rodízios com travão, apenas um dos rodízios com travão pode ser bloqueado de cada vez, o que lhe permitirá tentar empurrar a cama e verificar se o desempenho dos travões de cada rodízio é bom. Se a função do travão falhar devido a desgaste ou danos nas rodas, substitua imediatamente as rodas e volte a testar o sistema de travagem.

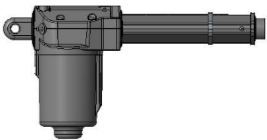
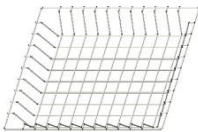
8. Se o mecanismo do sistema de travagem do rodízio estiver danificado e o travão precisar de ser reparado ou substituído, contacte o nosso departamento de serviço pós-venda ou o revendedor autorizado fornecido pela nossa empresa. Sempre que os travões forem substituídos, o desempenho dos travões dos rodízios deve ser novamente testado.

9. Manutenção das barreiras de proteção

1. Verifique se as grades laterais estão corretamente instaladas para evitar que o doente deitado se desloque e role para baixo.
2. Verifique sempre os parafusos da posição total da balastrada e o fio para evitar que se soltem e caiam.
3. Utilize corretamente as peças de plástico vermelhas do interruptor da balastrada e não utilize força bruta para evitar danificar a balastrada.

10. Peça sobressalente lista

Não.	Nome	Modelo	Imagem	Especificação
1	A900/PP/Tábua de pés da cabeça	S0FJBT010019		Distância do gancho: 910*55mm
2	Calha lateral em liga de alumínio	BKLLGH105931		Lado esquerdo
3	Calha lateral em liga de alumínio	BKLLGH105932		Lado direito
4	Poste IV	S0FJSY010003		Φ16-19/branco
5	Rodízio de 5 polegadas	LGPLU101TS014		φ24

6	Conjunto de rodízios quadrados	GPSL101TS297		50*50mm
7	Motor HJ 100	LGPDJ101TS575		HJA58/ Curso 100mm/ Distância de instalação 275mm
8	Motor HJ 150	LGPDJ101TS574		HJA58/ Curso 150mm/ Distância de instalação 325mm
9	Motor HJ 200	LGPDJ101TS573		HJA58/ Curso 200mm/ Distância de instalação 375mm
10	Caixa de controlo HJ	LGPDJ101TS576	/	HJT13E Fonte de alimentação comutada/100-240V/50/60 Hz/branco
11	Controlador manual HJ	LGPDJ101TS577		Controlo remoto HJH18
12	Cabo de alimentação HJ	LGPDJ101TS578		Linha reta 3m/branco
13	Linha de sinal HJ	LGPDJ101TS579		Linha de sinal W971/branco
14	Cesto (Distância de instalação 560mm)	LS1FJF0102008		600*540*80mm (opcional)
15	Gancho de drenagem	GPSL101TS437		55*61mm
16	Cartão de nome	GPSL101TS184		/

Nota: Devido a actualizações do produto, as peças do produto original podem não estar disponíveis para toda a vida.
(A empresa garante que os produtos vendidos podem fornecer as peças que precisam de ser substituídas no prazo de 6 anos após o fim da sua produção)

11. Embalagem, transporte, armazenamento

1. A embalagem da cama eléctrica é efectuada de acordo com o contrato ou a norma do produto.
2. Evitar a precipitação, a vibração violenta e evitar a luz solar e a chuva durante o transporte da cama eléctrica.
3. A cama eléctrica deve ser armazenada:
 - a) Temperatura ambiente: $+5^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$
 - b) Humidade relativa: $\leq 85\%$.
 - c) Pressão atmosférica: $70 \text{ kPa} \sim 106 \text{ kPa}$.
 - d) Tensão de alimentação: $\text{AC } 100\text{-}220\pm 22\text{V}$;
 - e) Frequência de alimentação: $50\pm 5 \text{ Hz}$
4. O equipamento possui uma fonte de alimentação interna e o tipo de proteção é do tipo B.
 - A) Tensão de funcionamento: $\text{DC } 24\text{V}$.
 - B) Potência de entrada: 500VA .
 - C) Modelo e classificação do fusível: $\text{F3AL } 250\text{V}, 5\times 20\text{mm}$
 - D) Horário de funcionamento: carga intermitente e funcionamento contínuo
 - E) Proteção de entrada: IPX4
 - F) Dispositivos não-AP

/APG Interpretação do

símbolo: :



Nota! Verificar o ficheiro que acompanha a cama

IPX4

Proteção de entrada



Equipamento de classe II



Ligação à terra de proteção

12. Serviço pós-venda

1. Guarde corretamente os ficheiros que acompanham a máquina e as facturas deste produto e apresente-os quando a empresa efetuar a garantia e a manutenção do produto.
2. Se houver algum problema no processo de utilização, contacte a nossa empresa atempadamente, para que a nossa empresa possa fornecer apoio técnico e serviços de manutenção precisos e rápidos em tempo útil.
3. A partir da data de venda, se o produto estiver avariado ou danificado devido à instalação e utilização corretas de acordo com as especificações, o produto beneficiará de uma garantia gratuita de um ano e de um serviço de manutenção vitalício com o "certificado" ou a fatura.

4. Não desmontar o dispositivo interno deste produto para evitar danos desnecessários. Se verificar que a utilização é afetada por problemas de qualidade, contacte o nosso departamento de serviço pós-venda ou o nosso revendedor autorizado.
5. A partir da data de compra, se o produto estiver efetivamente danificado ou não funcionar normalmente devido a problemas de qualidade no prazo de um ano, a empresa fornecerá aos utilizadores uma reparação gratuita do produto.
6. Serviço vitalício do fabricante: JIANGSU SAIKANG MEDICAL EQUIPMENT CO LTD.



MODEL:A6k / REF.:319-SK005-4

**CAMA DE HOSPITAL ELECTRICA 3 FUNCIONES Y BARANDILLAS /ELECTRIC HOSPITAL BED 3
FUNCTIONS AND RAILS/LIT D'HOPITAL ELECTRIQUE 3 FONCTIONS AVEC BARRIERES/LETTO
OSPEDALIERO ELETTRICO 3 FUNZIONI E SPONDE/ CAMA DE HOSPITAL ELETRICA 3 FUNCOES E
PROTECOES LATERAIS/ ELEKTRISCHES KRANKENHAUSBETT MIT 3 FUNKTIONEN UND GELANDER**



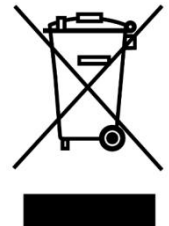
Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd

No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture
Demonstration Park, Zhangjiagang City,
Jiangsu Province, China



SUNGO Europe B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,
2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands



Quirumed S.L.U. CIF B97267405

C/Corretger 117 Pq.Emp.Tactica,Paterna,
46980, Valencia(Spain)

LOT:





Jiangsu Saikang Medical Equipment Co., Ltd.

STOCK CODE: 870098



No. 35, Lehong Road · Zhangjiagang (Jiangsu) · China

+86 18021231901

sales@chinasaikang.com

www.saikangmedical.com